

Portable CD Player

Gebruiksaanwijzing
 Bruksanvisning
 Manual de instruções



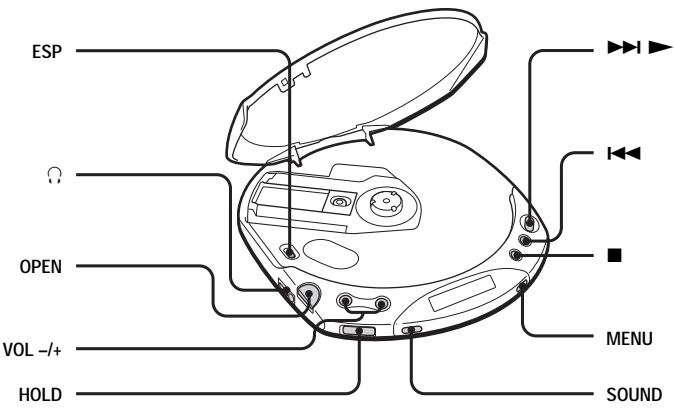
"WALKMAN" is a trademark of Sony Corporation.

D-E330/D-E331
 D-E350/D-E351

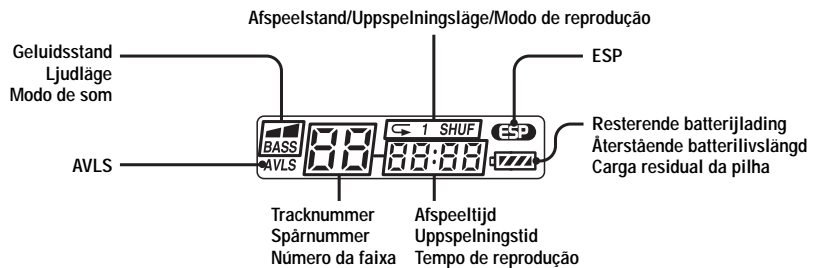
Sony Corporation ©2002 Printed in China

http://www.sony.net/

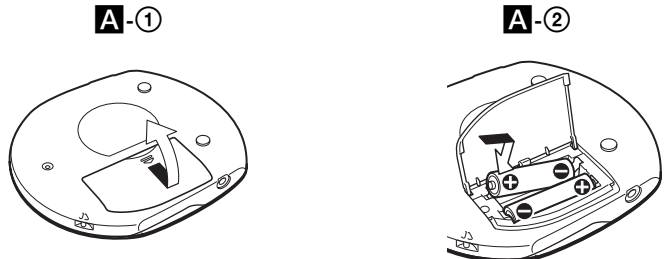
Locatie van de bedieningselementen
 Kontrollernas placering
 Localizar os controles



Weergave/Teckenfönster/Visor



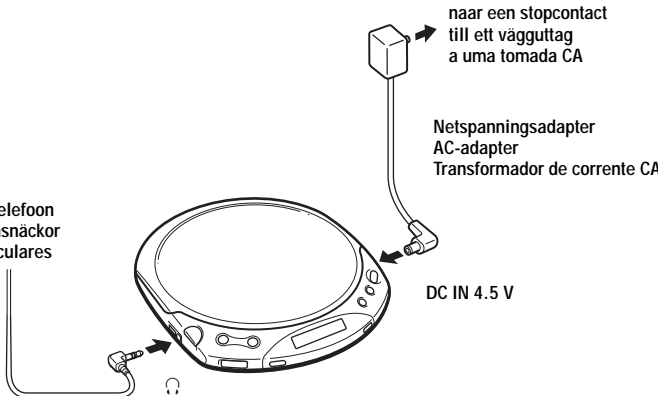
A



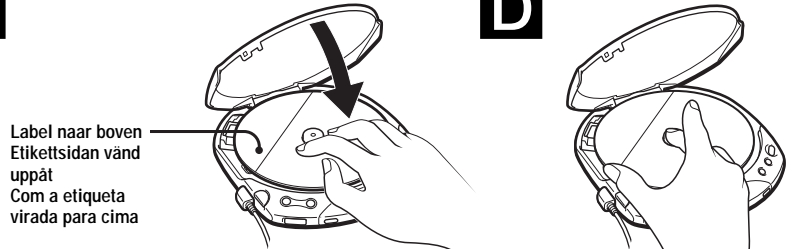
(achterkant)/(undersida)/(parte de trás)

Steek eerst de ⊖ kant in (voor beide batterijen).
 Sätt i ⊖-sidan först (för båda batterierna).
 Introduza primeiro o pólo ⊖ (para ambas as pilhas).

B

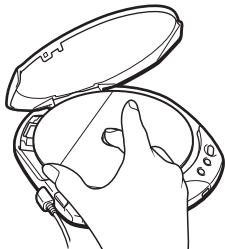


C



Label naar boven
 Etikettsidan värid uppåt
 Com a etiqueta virada para cima

D



Nederlands

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Installeer het apparaat niet in een krappe, omsloten ruimte zoals een boekenrek of een inbouwkast.

Om oververhitting en brandgevaar te vermijden, mag u de ventilatieopening van het apparaat niet afdekken met kranten, een tafelkleed, gordijnen e.d. Plaats nooit een brandende kaars bovenop het apparaat.

Om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u nooit een met vloeistof gevuld voorwerp, zoals een vaas, een glas of beker op het apparaat zetten.

In sommige landen gelden wettelijke voorschriften met betrekking tot de afvoer van de batterij waarmee dit toestel wordt gevoed. Raadpleeg hiervoor de lokale instanties.

OPGELET

- ONZICHTBARE LASERSTRALING INDIEN GEOPEND
- NIET IN DE STRAAL KIJKEN OF RECHTSTREEKS BEKIJKEN MET OPTISCHE INSTRUMENTEN

Een CD afspelen

U kunt uitsluitend de volgende voedingsbronnen gebruiken:
 • LR6 (AA) alkalinebatterijen
 • Netspanningsadapter

Gebruik van droge batterijen

- 1 Open het deksel van het batterijvak (A-①).
- 2 Plaats twee LR6 (AA) alkalinebatterijen en houd daarbij rekening met de aanduiding ⊕ op het schema in het batterijvak (A-②).

Opmerking

Verwijder altijd de netspanningsadapter wanneer u droge batterijen gebruikt.

De netspanningsadapter gebruiken

Sluit de CD-speler aan op een stopcontact (B).

Een CD afspelen

- 1 Druk op OPEN om de klep te openen.
- 2 Plaats de CD op de draaijen en sluit de klep (C).
- 3 Druk op ►►►.

Opmerking

Deze CD-speler kan CD-R's/CD-RW's opgenomen in het formaat Compact Disc Digital Audio (Audio CD) afspelen, maar de weergavecapaciteit varieert afhankelijk van de kwaliteit van de disc en de toestand van de opname-apparatuur.

Andere handelingen

Om	Druk
Afspelen stoppen	■
Volume aanpassen	VOL +/-
Weergave (vanaf het punt waar u bent gestopt)	►►►
Weergave (vanaf de eerste track)	►►► gedurende minstens 2 seconden
Het begin van het huidige muziekstuk te zoeken (AMS*)	eenmaal op de ◀◀
Het begin van vorige muziekstukken te zoeken (AMS)	herhaaldelijk op de ◀◀*2
Het begin van het volgende muziekstuk te zoeken (AMS)	eenmaal op de ►►►*2
Het begin van volgende muziekstukken te zoeken (AMS)	herhaaldelijk op de ►►►*2
Snel vooruit te gaan	Blijf drukken op de ►►►.
Snel achteruit te gaan	Blijf drukken op de ◀◀◀.

*1 AMS = Automatic Music Sensor
 *2 Nadat u de laatste track hebt afgespeeld, kunt u terugkeren naar het begin van de eerste track door op ►►► te drukken. Vanaf de eerste track kunt u zo ook naar de laatste track gaan door op ◀◀◀ te drukken.

De CD verwijderen

Druk op de steun en verwijder de CD (D).

De afgespeelstand selecteren

- 1 Druk tijdens de weergave herhaaldelijk op MENU tot de gewenste afgespeelstand in het display verschijnt. Geen indicatie: Normale weergave
 "◄": Herhaalde weergave — alle muziekstukken
 "1": Weergave muziekstuk
 "1": Herhaalde weergave — muziekstuk
 "SHUF": Herhaalde willekeurige weergave

Andere functies

Maximale beveiliging tegen verspringend geluid (ESP* MAX)

- 1 Zet ESP op "ON".
 De aanduiding ESP verschijnt.

*ESP = Electronic Shock Protection

Om de ESP MAX functie uit te zetten

Zet ESP op "OFF".

Opmerkingen

- Het afspelen kan stoppen wanneer de CD-speler wordt blootgesteld aan sterke schokken, ook al staat de ESP MAX functie aan.
- Er kan ruis hoorbaar zijn of het geluid kan verspringen:
 - bij het beluisteren van een vuile of gekraakte CD,
 - bij het beluisteren van een audiotest-CD,
 - wanneer de speler permanent blootstaat aan schokken of
 - bij gebruik van minderwaardige CD-R's/CD-RW's of wanneer er een probleem is met het opname-toestel of toepassingsprogramma.

Lage tonen versterken (Digital MEGA BASS)

- 1 Druk op SOUND om "BASS ■" of "BASS ■■■" te selecteren.
- "BASS ■■■" versterkt lage tonen meer dan "BASS ■".

Opmerking

Als het geluid vervormd is bij gebruik van de SOUND functie, moet u het volume lager zetten.

De toetsen vergrendelen

- 1 Schuif HOLD in de richting van het pijltje.
 Als u nu op een toets drukt, verschijnt "Hold" in het uitleesvenster en kan de CD-speler niet worden bediend.

Ontgrendelen

Schuif HOLD in de tegenovergestelde richting van de pijl.

Uw gehoor beschermen (AVLS)

De AVLS (Automatic Volume Limiter System) functie beperkt het maximum volume om uw gehoor te beschermen.

- 1 Houd SOUND ingedrukt tot "AVLS" verschijnt in het uitleesvenster.
 Als u het volume wilt verhogen boven een bepaald niveau, knippert "AVLS" op het display en kan het volume niet hoger worden gezet.

De AVLS-functie uitschakelen

Houd SOUND ingedrukt tot AVLS verdwijnt van het display.

Opmerking

Als u de geluidsfunctie en de AVLS functie tegelijkertijd gebruikt, kan het geluid zijn vervormd. Zet in dat geval het volume lager.

De werkingspieptoon uitzetten

U kunt de pieptoon die bij het bedienen van de CD-speler hoorbaar is via de hoofdtelefoon/oortelefoon, uitzetten.

- 1 Koppel de spanningsbron (netspanningsadapter of droge batterijen) los van de CD-speler.
- 2 Sluit de spanningsbron aan terwijl u ■ ingedrukt houdt.

De pieptoon aanzetten

Koppel de spanningsbron los en sluit de spanningsbron aan zonder op ■ te drukken.

Svenska

VARNING

För att undvika risk för brand eller elchock bör du se till att du inte utsätter enheten för regn eller fukt.

Placera enheten på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

Täck inte över ventilationsöppningarna på stereon med tidningar, dukar, gardiner e.dyl., eftersom det kan förorsaka brand. Placera heller aldrig levande ljus ovanpå stereon.

Placera inte föremål fyllda med vätska, som till exempel vasser, ovanpå stereon, för att undvika risk för brand eller elektriska stötar.

I vissa länder finns system för insamling av kasserade batterier som används till den här produkten. Ta reda på vart du ska vända dig.

Varning!

- ÖPPNAR DU ENHETEN FINNS DET RISK FÖR ATT DU UTSÄTTS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING
- TITTA ALDRIG IN I STRÅLEN ELLER UNDERSÖK DEN MED HJÄLP AV NÅGOT OPTISKT INSTRUMENT

Spela upp en CD-skiva

Du kan bara driva CD-spelaren med följande strömkillor:
 • LR6 alkaliska batterier (storlek AA)
 • AC-adapter

Använda torrbatterierna

- 1 Öppna locket till batterifacket (A-①).
- 2 Sätt i två LR6 alkaliska batterier (storlek AA) genom att passa in ⊕ mot motsvarande markering i batterifacket (A-②).

Obs!

Se till att AC-adaptern är bortkopplad när du använder torrbatterier.

Använda AC-adaptern

Anslut CD-spelaren till ett vägguttag (B).

Spela upp en CD-skiva

- 1 Öppna locket genom att trycka på OPEN.
- 2 Tryck fast CD-skivan på tappan, stäng sedan locket (C).
- 3 Tryck på ►►►.

Obs!

Den här CD-spelaren kan spela upp CD-R/CD-RW-skivor som spelats in i formatet Compact Disc Digital Audio (Audio CD). Om en skiva verkligen går att spela upp beror i sista hand på skivans kvalitet och den utrustning som den spelats in med.

Övriga funktioner

För att	Tryck på
Avbryta uppspelningen	■
Justera volymen	VOL +/-
Spela upp (från den punkt där du stoppade uppspelningen)	►►►
Spela upp (från det första spåret)	►►► under 2 sekunder eller mer
Söka efter början av aktuellt spår (AMS*)	◀◀ en gång
Söka efter början av föregående spår (AMS)	◀◀ upprejade gånger*2
Söka efter början av nästa spår (AMS)	►►► en gång*2
Söka efter början av efterföljande spår (AMS)	►►► upprejade gånger*2
Gå snabbt framåt	Tryck ner ►►►.
Gå snabbt bakåt	Tryck ner ◀◀◀.

*1 AMS = Automatisk musiksökning (Automatic Music Sensor)

*2 När du spelat upp det sista spåret kan du återgå till början av det första spåret genom att trycka på ►►►. På samma sätt kan du från det första spåret komma till det sista genom att trycka på ◀◀◀.

Ta ur CD-skivan

Ta ur CD-skivan medan du trycker ned den upphöjda delen i mitten på skivtallriken (D).

Välja uppspelningsläge

- 1 Under uppspelning trycker du flera gånger på MENU tills önskat uppspelningsläge visas i teckenfönstret. Ingen indikation: Normal uppspelning
 "◄": Upprepad uppspelning av samtliga spår
 "1": Uppspelning av enstaka spår
 "◄ 1": Upprepad uppspelning av ett visst spår
 "◄ SHUF": Spela upp spår upprejade gånger i slumpvis ordning

Använda andra funktioner

Minimera ljudhopp (ESP* MAX)

- 1 Ställ ESP på "ON".
 Indikeringen ESP visas.

*ESP = Electronic Shock Protection (elektroniskt stötskydd)

För att avaktivera funktionen ESP MAX

Ställ ESP på "OFF".

Observera

- Uppspelningen kan stoppas om CD-spelaren utsätts för en kraftig stöt, även om funktionen ESP MAX är aktiverad.
- Ljudet kan innehålla störningar eller det kan bli korta avbrott i ljudet:
 - när du lyssnar på en smutsig eller repad CD-skiva,
 - när du lyssnar på en CD-skiva som är avsedd för ljudtest,
 - när spelaren utsätts för upprejade stötar eller
 - när du använder CD-R/CD-RW-skivor av låg kvalitet, eller om det är något problem med inspelningsenheten eller programvaran.

Få ett mer kraftfullt basljud (Digital MEGA BASS)

- 1 Tryck på SOUND för att välja "BASS ■" eller "BASS ■■■".
 "BASS ■■■" förstärker basljudet mer än "BASS ■".

Observera

Om det uppstår distorsion när du använder SOUND-funktionen vrider du ned volymen.

Läsa knapparna

- 1 Skjut HOLD-omkopplaren i pilens riktning.
 När du trycker på någon knapp visas "Hold" i teckenfönstret. Det betyder att CD-spelarens knappar är låsta.

Läsa upp knapparna

Skjut HOLD i pilens motsatta riktning.

Skydda hörseln (AVLS)

Med AVLS-funktionen (Automatic Volume Limiter System) kan du begränsa CD-spelarens maxvolym för att skydda hörseln.

- 1 Håll SOUND nere tills "AVLS" visas i teckenfönstret.
 Ökar du volymen över en viss gräns blinkar "AVLS" i teckenfönstret och du kan inte öka volymen mer.

Stänga av AVLS-funktionen

Håll SOUND nedtryckt tills "AVLS" slocknar i teckenfönstret.

Observera

Om du använder ljudfunktionen och AVLS-funktionen samtidigt kan resultatet bli att ljudet låter illa. Vrid i så fall ned volymen.

Stänga av ljudsignalerna

Du kan stänga av den ljudsignal som hörs i hörlurarna/öröronsäckarna när du manövrerar CD-spelaren.

- 1 Koppla bort strömförsörjningen från CD-spelaren (AC-adapter eller torrbatterier).
- 2 Anslut strömkällan samtidigt som du trycker på ■.

Slå på ljudsignalen

Koppla först bort strömförsörjningen och anslut den sedan igen utan att du håller ■ nedtryckt.

Português

AVISO

Para evitar riscos de incêndio ou choques elétricos; não exponha o leitor à chuva ou humidade.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Para evitar incêndios, não cubra as aberturas de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Ademais, não coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos contendo líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.

Em alguns países podem existir leis sobre a maneira de deitar fora as pilhas usadas com este produto. Consulte as autoridades locais.

CAUIDADO

- RADIACÃO LASER INVISÍVEL QUANDO ABERTO
- NÃO OLHE PARA O RAIOS NEM OBSERVE DIRECTAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓPTICOS

Reproduzir um CD

Podem utilizar apenas as fontes de alimentação seguintes:
 • Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA)
 • Transformador de CA

Para utilizar as pilhas secas

- 1 Abra a tampa do compartimento das pilhas (A-①).
- 2 Introduza duas pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA), fazendo corresponder o pólo ⊕ com o esquema existente no compartimento das pilhas (A-②).

Nota

Não se esqueça de desligar o transformador de CA quando utilizar pilhas secas.

Para utilizar o transformador de CA

Ligue o leitor de CD a uma tomada com corrente (B).

Para reproduzir um CD

- 1 Carregue em OPEN para abrir a tampa.
- 2 Coloque o CD pivot e feche a tampa (C).
- 3 Carregue em ►►►.

Nota

Este leitor de CD reproduz CD-Rs/CD-RWs gravados no formato Compact Disc Digital Audio (Audio CD), mas a capacidade de reprodução pode variar dependendo da qualidade do disco e do estado do dispositivo de gravação.

Outras operações

Para	Carregue
Parar a reprodução	■
Regular o volume	VOL +/-
Reproduzir (a partir do ponto em que parou)	►►►
Reproduzir (a partir da primeira faixa)	►►► durante 2 segundos ou mais
Localizar o início da faixa actual (AMS*1)	uma vez em ◀◀◀*2
Localizar o início das faixas anteriores (AMS)	várias vezes em ◀◀◀*2
Localizar o início da faixa seguinte (AMS)	uma vez em ►►►*2
Localizar o início das faixas seguintes (AMS)	várias vezes em ►►►*2
Avançar rapidamente	Sem soltar ►►►.
Retroceder rapidamente	Sem soltar ◀◀◀.

*1 AMS = Sensor automático de música
 *2 Depois de reproduzida a última faixa, pode voltar ao início da primeira faixa carregando em ►►►. Da mesma forma, se estiver na primeira faixa, pode localizar a última faixa carregando em ◀◀◀.

Para retirar o CD

Carregue no pivot e retire o CD (D).

Para seleccionar o modo de reprodução

- 1 Durante a reprodução, carregue várias vezes em MENU até o modo de reprodução aparecer no visor. Sem indicação: Reprodução normal
 "◄": Reprodução repetitiva — todas as faixas
 "1": Reprodução de uma faixa
 "◄ 1": Reprodução repetitiva — uma faixa
 "◄ SHUF": Reproduzir por ordem aleatória

Utilizar outras funções

Para suprimir os saltos no som(ESP* MAX)

- 1 Coloque ESP na posição "ON".
 A indicação ESP aparece no visor.

*ESP = Protecção electrónica anti-choque

Desactive a função ESP MAX

Coloque ESP na posição "OFF".

Notas

- A reprodução pode ser interrompida, se o leitor for sujeito a um forte impacto mesmo com a função ESP MAX activada.
- Pode ouvir um ruído ou haver saltos no som se:
 - ouvir um CD sujo ou riscado,
 - ouvir um CD de teste de som,
 - o leitor sofrer continuamente choques ou
 - utilizar CD-Rs/CD-RWs de fraca qualidade ou existir um problema com o dispositivo de gravação ou com o software da aplicação.

Para obter um som com graves mais potentes (Digital MEGA BASS)

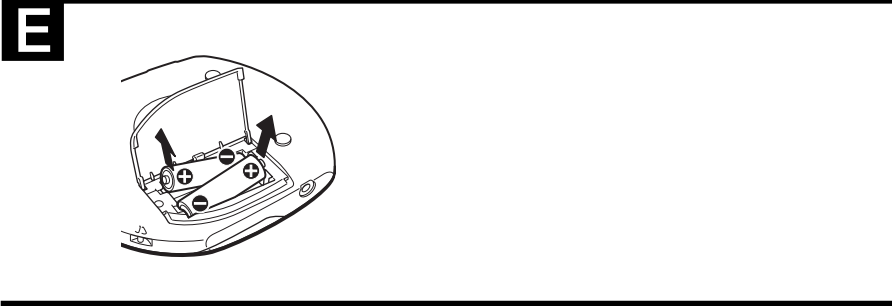
- 1 Carregue em SOUND para seleccionar "BASS ■" ou "BASS ■■■".
 "BASS ■■■" intensifica ainda mais o som dos graves do que "BASS ■".

Nota

Se o som apresentar distorções durante a utilização da função SOUND, reduza o volume.

Para bloquear os botões

- <



Nederlands

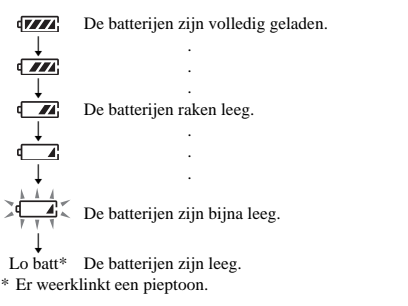
Gebruik van droge batterijen

De batterijen verwijderen

Verwijder de batterijen zoals hieronder afgebeeld ⟳.

Wanneer moet u de batterijen vervangen?

U kunt de resterende batterijlading controleren in het uitleesvenster.



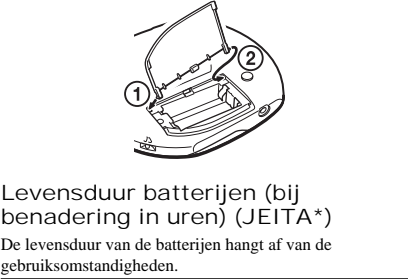
Wanneer de batterijen leeg zijn, moet u beide batterijen door nieuwe vervangen.

Opmerkingen

- De indicatorsegmenten ▬▬▬▬ geven de resterende batterijlading bij benadering aan. Eén segemnt staat niet altijd voor een vierde van de batterijlading.
- Afhankelijk van de werkingsomstandigheden kunnen meer of minder indicatorsegmenten ▬▬▬▬ oplichten.

Het deksel van het batterijvak bevestigen

Als het deksel is losgekomen door een val, forceren, enz. kan het opnieuw worden aangebracht zoals hieronder staat afgebeeld.



Levensduur batterijen (bij benadering in uren) (JEITA*)

De levensduur van de batterijen hangt af van de gebruiksomstandigheden.

	ESP OFF	ESP ON
Twee Sony alkaline-batterijen LR6 (SG) (geproduceerd in Japan)	23	33

^{*} Meetwaarde conform JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) (met het toestel op een effen en stevige ondergrond)

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Mocht er vloeistof of een klein voorwerp in een van de componenten terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat het toestel eerst door een deskundige nakijken alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de DC IN 4.5 V (externe voedingsaansluiting).

Spanningsbronnen

- Koppel alle spanningsbronnen los wanneer u het toestel gedurende lange tijd niet gebruikt.

Netspanningsadapter

- Gebruik alleen de meegeleverde netspanningsadapter. Als er geen adapter bij het toestel is geleverd, gebruik dan de AC-E45HG netspanningsadapter. Gebruik geen andere netspanningsadapter.



Betreffende droge batterijen

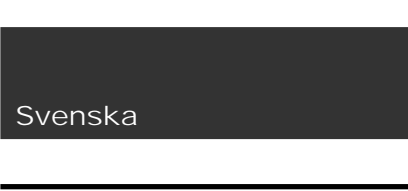
- Gooi geen batterijen in het vuur.
- Draag geen batterijen samen met munstukken of andere metalen voorwerpen. Wanneer de positieve en negatieve klemmen van de batterij per ongeluk in contact komen met metalen voorwerpen kan warmte worden geproduceerd.
- Meng geen nieuwe batterijen met oude batterijen.

Meegeleverde toebehoren

Controleer de landcode in de linker bovenhoek van de streepjescode op de verpakking.

D-E330/D-E350
Hoofdftelefoon/oortelefoon (1)
D-E331/D-E351
Netspanningsadapter (1)
Hoofdftelefoon/oortelefoon (1)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.



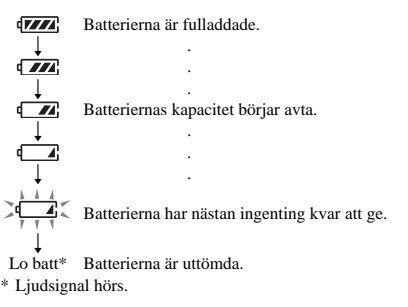
Använda torrbatterier

Ta ur batterierna

Ta ur batterierna enligt nedanstående illustration ⟳.

När det är dags att byta batterier

Teckenfönstret visar den återstående batterikapaciteten.



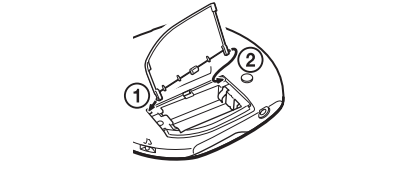
När batterierna är uttömda byter du ut båda batterierna mot nya.

Observera

- Indikatorerna ▬▬▬▬ visar bara batteriernas status i grova drag. Att bara den sista fjärdedelen visas betyder inte nödvändigtvis att det återstår en fjärdedel av batteriernas ursprungliga kapacitet.
- Indikatorerna ▬▬▬▬ kan öka och minska beroende på hur du använder CD-spelaren.

Fästa locket på batterifacket

Om locket på batterifacket lossnar (t.ex. om du av misstag skulle tappa CD-spelaren) kan du fästa det på plats igen som nedanstående bild visar.



Batteriets livslängd (ca. timmar) (JEITA*)

Batteriernas livslängd beror mycket på hur spelaren används.

	ESP OFF	ESP ON
Två alkaliska Sony-batterier LR6 (SG) (tillverkad i Japan)	23	33

^{*} Uppmätt värde enligt JEITA-standard (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Om enheten används på en plan och stabil yta.)

Säkerhetsföreskrifter

Angående säkerhet

- Om du tappar något föremål i enheten eller spillar vätska på den, drar du ur kontakten och låter fackkunnning personal gå igenom CD-spelaren innan du använder den igen.

- Se till att inga främmande föremål kommer in i likströmsuttaget (DC IN 4.5 V).

Angående strömkällor

- Kontrollera att CD-spelaren inte är ansluten till någon strömkälla om du inte ska använda CD-spelaren under en längre tid.

Angående nätdelen

- Använd endast den medföljande nätdelen. Använd nätdelen AC-E45HG AC om ingen nätdel medföljer din CD-spelare. Använd aldrig någon annan typ av nätdel.



Med torrbatterier

- Kasta inte batterierna i eld.
- Bär inte batterier tillsammans med mynt eller andra metallföremål. Om batteriernas poler kortsluts kan det leda till riskabel upphettning.
- Använd inte nya batterier tillsammans med gamla.
- Blanda inte olika batterityper.
- När batterierna inte används under en längre tid bör du ta ur dem.
- Om du råkar ut för batteriläckage torkar du först ur batterifacket från batterisyra och sätter sedan i nya batterier. Tvätta dig noga om du får batterisyra på dig.

Angående CD-spelaren

- Håll CD-spelarens lins ren och vidrör den inte. Om du vidrör den kan linsen skadas och då kommer inte CD-spelaren att fungera som den ska.
- Placera inga tunga föremål ovanpå spelaren. Det kan skada både CD-spelaren och CD-skivan.
- Förvara inte CD-spelaren där den utsätts för värme, direkt solsken, damm, sand, fukt, regn, mekaniska vibrationer eller stötar. Placera den inte heller på en ojämn yta eller i en bil med fönstren uppvevade.
- Stäng av CD-spelaren om den stör radio- och TV-mottagningen. Flytta sedan bort den från TV:n /radion.
- Skivor, som inte har standardformat (t.ex. hjärt- eller stjärnformade eller fyrkantiga), kan inte spelas upp på den här CD-spelaren. Om du ändå gör det riskerar du att skada spelaren. Använd inte sådana skivor.

Angående hörlurar/öronsnäckor

Trafiksäkerhet

Använd inte hörlurar/öronsnäckor när du kör bil, cyklar eller framför något annat fordon. Det kan orsaka en trafikolycka och är dessutom olagligt på vissa ställen. Det kan också vara farligt att använda hörlurar och spela musik på hög volym när du är ute och går, särskilt vid övergångsställen. Du måste vara väldigt försiktig, alternativt undvika att använda CD-spelaren i riskfyllda situationer.

Undvika hörselskador

Använd inte hörlurar/öronsnäckor när du lyssnar på musik på hög volym. Experter på hörselskador varnar för långvarig och oavbruten lyssning på hög volym. Om det ringer i öronen bör du minska volymen eller avbryta lyssningen.

Ta hänsyn till omgivningen

Håll volymen på lagom nivå. På så sätt kan du höra ljud som kommer utifrån och visar också hänsyn till människorna i närheten.

Underhåll

Rengöra höljet

Använd en ren duk, lätt fuktad med vatten eller ett mildt rengöringsmedel. Använd inte sprit, bensin eller thinner.

Rengöra kontakterna

Om kontakterna är smutsiga kan ljudsignalerna blockeras så att du inte hör något ljud alls eller, i lindrigare fall, att det blir störningar i ljudet. Rengör därför kontakterna regelbundet med en mjuk torr duk.

Tekniska data

System

Digitalt ljudsystem för CD

Laserdiodegenskaper

Material: GaAlAs
Våg­längd: 1 = 780 nm
Emission: Kontinuerlig
Laser­effekt: Mindre än 44,6 µW. (Uteffekten är värdet mätt på ett avstånd av 200 mm från objektlinsens yta på det optiska pickupblocket med 7 mm hål.)

Strömförsörjning

Enhetens modellbeteckning finns överst till vänster på streckkoden.

- Två LR6-batterier (storlek AA): 3 V likström
- AC-adapter (DC IN 4.5 V-uttag): Modellerna U/U2/CA2/E92/MX2/TW2/BR3: 120 V växelström, 60 Hz Modellerna CED/CEX/CET/CEW/CE7/EE/EE1/E13/G5/G6/G7/G8/BR1: 220-230 V växelström, 50/60 Hz Modellerna CEK/3CE7: 230 - 240 V växelström, 50 Hz AU2-modellen: 240 V växelström, 50 Hz Modellerna JE.W/E33/EA3/KR4: 100 - 240 V växelström, 50/60 Hz HK2-modellen: 220 V växelström, 50/60 Hz Modellerna AR1/CNA: 220 V växelström, 50 Hz

Mått (b/h/d) (exkl. utskjutande delar och kontrollrer)

Ca. 130,6 × 26,3 × 150,5 mm

Vikt (exkl. tillbehör)

Ca. 190 g

Driftstemperatur

5°C - 35°C

Medföljande tillbehör

Enhetens modellbeteckning finns överst till vänster på streckkoden på förpackningen.

D-E330/D-E350

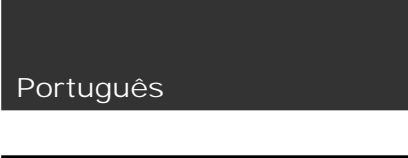
Hörlurar/öronsnäckor (1)

D-E331/D-E351

AC-adapter (1)

Hörlurar/öronsnäckor (1)

Rätt till ändringar förbehålles.



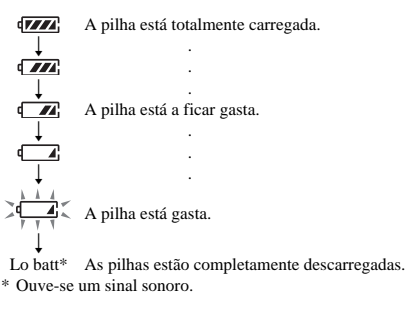
Utilizar pilhas secas

Para retirar as pilhas

Retire as pilhas como se mostra abaixo ⟳.

Quando substituir as pilhas

Pode verificar a carga restante das pilhas no visor.



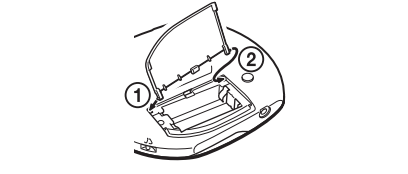
Quando as pilhas estiverem completamente gastas, substitua as duas.

Notas

- As secções do indicador ▬▬▬▬ mostram aproximadamente a carga restante da pilha. Uma secção nem sempre corresponde a um quarto da carga da pilha.
- Consoante as condições de funcionamento, as secções do indicador ▬▬▬▬ podem aumentar ou diminuir.

Para montar a tampa do compartimento

Se a tampa do compartimento de pilhas se soltar acidentalmente, monte-a da forma monstrada abaixo.



Duração da pilha (nº aprox. de horas) (JEITA*)

A duração das pilhas depende da forma como o leitor for utilizado.

	ESP OFF	ESP ON
Duas pilhas alcalinas LR6 (SG) Sony (produzidas no Japão)	23	33

^{*} Valor determinado pela norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Se utilizar o aparelho numa superfície plana e estável.)

Precauções

Segurança

- Se deixar cair objectos ou líquidos dentro do aparelho, desligue-o e mande-o verificar por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- Não introduza objectos estranhos na tomada DC IN 4.5 V (entrada de corrente eléctrica).

Fontes de alimentação

- Se não tenciono utilizar o leitor durante um período prolongado, desligue todas as fontes de alimentação.

Transformador de corrente CA

- Utilize apenas o transformador de corrente CA fornecido. Se não tiver recebido um transformador com o leitor, utilize o transformador de corrente CA AC-E45HG e nenhum outro.



Pilhas secas

- Não queime as pilhas.
- Não transporte as pilhas juntamente com moedas ou outros objectos metálicos. Se os pólos positivo e negativo da pilha entrarem em contacto com objectos metálicos podem gerar calor.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Não utilize tipos de pilhas diferentes.
- Retire as pilhas quando não tencionar utilizá-las durante muito tempo.
- Se o electrólito das pilhas se derramar, limpe o compartimento respectivo com todo o cuidado e coloque pilhas novas. Se se sujar com o líquido das pilhas, lave-se bem.

Leitor

- Mantenha a lente do leitor de CD limpa e evite tocá-lhe. Se o fizer, pode danificar a lente e o leitor de CD deixa de funcionar correctamente.
- Não ponha objectos pesados em cima do leitor de CD. Pode danificar o aparelho e o CD.
- Não deixe o leitor de CD num local próximo de fontes de calor ou onde fique exposto à luz solar directa, poeiras excessivas ou areia, humidade, chuva, choques mecânicos, sobre superfícies desniveladas ou dentro de um automóvel com os vidros fechadas.
- Se o leitor de CD causar interferências na recepção de rádio ou TV, desligue-o ou afaste-o do rádio ou do televisor.

- Não pode reproduzir discos com formas não normalizadas (por exemplo, em forma de coração, quadrado ou estrela) neste leitor de CD. Se tentar fazê-lo pode danificar o leitor. Não utilize esse tipo de discos.

Auscultadores/auriculares

Segurança na estrada

Não utilize auscultadores/auriculares quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a utilizar qualquer veículo motorizado. Pode provocar um acidente, além de ser ilegal em algumas zonas. Também é potencialmente perigoso utilizar os auscultadores com um volume elevado quando andar na rua, especialmente nas passadeiras de peões. Deve ter o máximo cuidado ou interromper a utilização do leitor em situações potencialmente perigosas.

Proteger os ouvidos

Evite utilizar auscultadores/auriculares com o volume muito alto. Os otorrinos desaconselham a audição contínua e prolongada com volume muito alto. Se ouvir campainhas, reduza o volume ou interrompa a utilização.

Ter consideração pelos outros

Mantenha o volume num nível moderado. Isso permite-lhe ouvir os sons exteriores, além de mostrar consideração pelos outros.

Manutenção

Para limpar a caixa do aparelho

Utilize um pano macio ligeiramente humedecido em água ou numa solução de detergente suave. Não utilize álcool, benzina ou diluente.

Para limpar as fichas

Se as fichas estiverem sujas o som tem muito ruído ou deixa de se ouvir. Limpe, periodicamente, as fichas com um pano seco macio.

Características técnicas

Sistema

Sistema audio digital de discos compactos

Propriedades do diódo de laser

Material: GaAlAs
Comprimento de onda: 1 = 780 nm
Duração da emissão: contínua

Saída de laser: inferior a 44,6 µW (Esta saída corresponde ao valor medido a uma distância de 200 mm a partir da superfície da lente da objectiva do bloco de leitura óptica com 7 mm de abertura.)

Requisitos de energia

Para saber o código de área do modelo que adquiriu, consulte o lado superior esquerdo do código de barras localizado na embalagem.

- Duas pilhas LR6 (tamanho AA): 3 V DC
- Transformador de corrente CA (tomada DC IN 4.5 V): Modelo U/U2/CA2/E92/MX2/TW2/BR3: 120 V, 60 Hz Modelo CED/CEX/CET/CEW/CE7/EE/EE1/E13/G5/G6/G7/G8/BR1: 220 - 230 V, 50/60 Hz Modelo CEK/3CE7: 230 - 240 V, 50 Hz Modelo AU2: 240 V, 50 Hz Modelo JE.W/E33/EA3/KR4: 100 - 240 V, 50/60 Hz Modelo HK2: 220 V, 50/60 Hz Modelo AR1/CNA: 220 V, 50 Hz

Dimensões (l/a/p) (sem peças salientes e comandos)

Aprox. 130,6 × 26,3 × 150,5 mm

Peso (sem os acessórios)

Aprox. 190 g

Temperatura de funcionamento

5°C - 35°C

Acessórios fornecidos

Para saber o código de área do modelo que adquiriu, consulte o lado superior esquerdo do código de barras localizado na embalagem.

D-E330/D-E350

Auscultadores/auriculares (1)

D-E331/D-E351

Transformador de corrente CA (1) Auscultadores/auriculares (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.